

L4-unit 10

出席正式的典礼

正式な式典に出席する

第 41 课

这是我的结婚请柬

これは私の結婚招待状です



Online Chinese School



会话背景:

小兰在办公室
给大家发婚礼请柬。



你在中国收到同事或者朋友的结婚请柬吗？



学习比较中日婚礼形式的不同



| | 生词 | 拼音 | 意思 | 词性 |
|---|------|-----------------|------------|-----|
| 1 | 恭喜 | gōng xǐ | おめでとう | 动词 |
| 2 | 受邀 | shòu yāo | 誘われる | 短语 |
| 3 | 典礼 | diǎn lǐ | 式典 | 名词 |
| 4 | 婚礼 | hūn lǐ | 結婚式 | 名词 |
| 5 | 教堂 | jiào táng | チャーチ | 名词 |
| 6 | 神圣 | shén shèng | 神々しい | 名词 |
| 7 | 取代 | qǔ dài | 取って代わる | 名词 |
| 8 | 失去 | shī qù | 失う | 形容词 |
| 9 | 中西结合 | zhōng xī jié hé | 中国と西洋文化の融合 | 名词 |



这是我的结婚请柬，婚礼**定在**这周日希尔顿大酒店，希望大家有时间的话都能来参加。



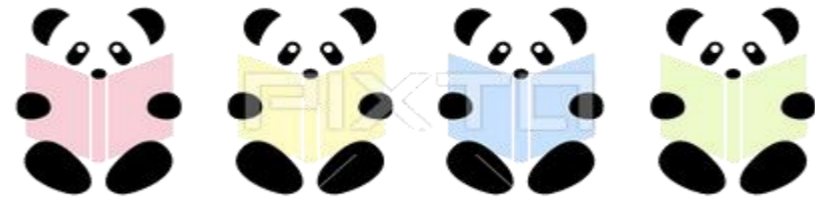
呀！这么快就结婚了，**恭喜**你小兰！这是我来中国以后第一次**受邀**参加这么**正式**的**典礼**，我也特别想了解中国式的**婚礼**是怎样**举行**的。



听说日本式的婚礼在神社举行，欧美的婚礼也大多是在**教堂**里举行，我觉得能在这种**特殊**的地点举行结婚仪式感觉非常**神圣**！现在中国开放**程度**越来越高，传统式的婚礼也渐渐**被**西式婚礼**取代**，**失去**了自己的特色。



现在中国大部分年轻人都选择**中西结合**的婚礼仪式。



pixta.jp - 8275456

重要句式

① “被……取代” 「～に取って代わる」

- a. 传统式的婚礼也渐渐被西式婚礼取代，失去了自己的特色。
- b. 在未来，传统商务可能被电子商务取代。
- c. 在公司如果你不努力，你的职位_____。



根据会话回答问题：



吉田收到了什么邀请？他会接受邀请吗？



小兰觉得在哪儿举行婚礼特别神圣？



中国的婚礼形式有什么变化？



现在的中国年轻人大部分选择什么样的婚礼仪式？



转述会话 (会話を説明する)



小兰在办公室给大家发婚礼请柬，欢迎大家周日来参加她的婚礼.....



重要提示

- ① 第一次受邀参加.....正式典礼
- ② 特殊地点，神圣
- ③ 开放，...被...取代，失去...特色，中西结合





转述原文:

小兰在办公室给大家发婚礼请柬，欢迎大家周日来参加她的婚礼。吉田很高兴，因为这是他来中国以后第一次受邀参加这么正式的典礼。小王觉得像日本和欧美能在特殊的地点举行结婚仪式非常神圣，现在在中国越来越开放，传统式的婚礼渐渐被西式婚礼取代，失去了特色。大部分年轻人都选择中西结合的婚礼仪式。





① 话题讨论：

你参加过不同国家的婚礼吗？印象最深的是哪一次？
今天我们了解了中日婚礼形式的区别，请用学过的知识与老师讨论。

② 预习：下节课的导入话题。

你知道中国现代的婚礼是怎样举行的吗？

下次再见吧！

